

Porównanie tłumaczeń II Królewska 21:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Manasses* miał dwanaście lat,** kiedy objął władzę, a panował w Jerozolimie pięćdziesiąt pięć lat. Jego matka miała na imię Chefsi-Bah.*** ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ Manasses, מְנַשֶּׁה (menaszsze h), czyli: zapomnienie (Ptc. Pi.), 687/686-642 r. p. Chr. Był lennikiem Asarhaddona (681-669 r. p. Chr.) i Asurbanipala (668-627 r. p. Chr.).

²⁾ dwanaście : wg Ms: dwadzieścia dwa; wg G Mss : dziesięć.

³⁾ Chefsi-Bah, חֶפְסִי-בַּח , czyli: moja rozkosz jest w niej.